

**Zeitschrift:** Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura  
**Herausgeber:** Association pour la défense des intérêts du Jura  
**Band:** 34 (1963)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LES INTÉRÊTS DU JURA

BULLETIN DE L'ASSOCIATION POUR LA DÉFENSE DES INTÉRÊTS DU JURA  
CHAMBRE D'ÉCONOMIE ET D'UTILITÉ PUBLIQUE DU JURA BERNOIS

---

**XXXIV<sup>E</sup> ANNÉE**

**1963**

## Table des matières 1963

	<i>Nos</i>	<i>Pages</i>
Tramelan songe à l'avenir — ADIJ . . . . .	1	1
A la petite patrie — Virgile Rossel . . . . .	1	4
L'interminable rue — Jean Rossel . . . . .	1	5
Aidez l'enfance déficiente — Jacky Mathey . . . . .	1	5
Le canton et l'horlogerie — R. Gnaegi . . . . .	1	11
Requête pour l'amélioration de l'horaire des chemins de fer dans le Jura bernois — ADIJ . . . . .	1	15
Chronique économique . . . . .	1	18
L'heure du Lœtschberg — ADIJ . . . . .	2	21
La législation en matière d'épuration — Walter Bucher Haies et clôtures — Lignum . . . . .	2	22 26
Simplification et rationalisation des exploitations agri- coles de montagne du Jura — E. Lœffel . . . . .	2	31
Le marché du travail . . . . .	2	35
La 47 <sup>e</sup> Foire suisse de Bâle — ADIJ . . . . .	3	37
L'agrandissement du pavillon de l'horlogerie . . . . .	3	39
Une tournée à travers les halles . . . . .	3	41
Liste des exposants du Jura bernois et de Bienne . . . . .	3	46
Du nouveau à Courtelary — P. Erismann . . . . .	3	48
Chronique économique . . . . .	3	51
Le 4 mai à Bienne — ADIJ . . . . .	4	53
Le procès-verbal de l'Assemblée générale du 5 mai 1962 à La Neuveville . . . . .	4	56
Rapport d'activité 1962 . . . . .	4	63
Du pain sur la planche — ADIJ . . . . .	5	101

	<i>Nos</i>	<i>Pages</i>
Perspectives d'aménagement des voies navigables en Europe — P. Le Vert . . . . .	5	103
Protection de la nature — D <sup>r</sup> Ch. Krähenbühl . . . . .	5	117
Le marché du travail . . . . .	5	120
Chronique économique . . . . .	5	121
Œuvres sociales : du Jura à Neuchâtel — ADIJ . . . . .	6	125
La Collégiale de Saint-Ursanne — Claude Lapaire . . . . .	6	127
Perspectives d'évolution de l'industrie gazière suisse — Georges Geiger . . . . .	6	137
Rapport d'activité de « La Jurassienne », caisse d'assurance maladie, Cortébert . . . . .	6	141
Chronique économique . . . . .	6	146
Le retour des archives jurassiennes — ADIJ . . . . .	7	149
L'allocution de M. Virgile Moine . . . . .	7	150
La Journée des apprentis méritants du Jura . . . . .	7	155
Chronique économique . . . . .	7	162
Sauvez nos eaux — ADIJ . . . . .	8	165
La croissance économique — François Schaller . . . . .	8	168
Chronique économique . . . . .	8	178
Le marché du travail . . . . .	8	179
A l'heure électronique — ADIJ . . . . .	9	181
Les unités logiques transistorisées — J. Engdahl . . . . .	9	182
Le XXXI <sup>e</sup> rapport du Parc jurassien de la Combe-Grède † Henri Born — ADIJ . . . . .	9	197
Chronique économique . . . . .	9	197
L'heure du Lœtschberg — ADIJ . . . . .	10	201
Les raisons de l'ADIJ . . . . .	10	203
La Maison Claire — J. Bauermeister . . . . .	10	217
Annexe . . . . .	10	219
Chronique économique . . . . .	10	220
Prenons la route — ADIJ . . . . .	11	221
Routes jurassiennes — Henri Huber . . . . .	11	222
L'acquisition du terrain — Jean Eckert . . . . .	11	230
La lutte contre la pollution des eaux dans le Jura . . . . .	11	232
Le marché du travail . . . . .	11	235
Un document historique . . . . .	12	237
Les richesses naturelles du Jura bernois . . . . .	12	251
Annexe . . . . .	12	258
Chronique économique . . . . .	12	259